VIDEO COMPUTER

VC 4000

CASSETTE **28** COCKPIT

INTERTON ELECTRONIC

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

Mit dieser Cassette sind Sie Ihr eigener Pilot. Es liegt an Ihnen, ob Sie Ihr Flugzeug gut vom Boden bekommen, sicher fliegen und ohne Bruch landen. Schnallen Sie sich in Ihren bequemsten Sessel und greifen Sie zum Steuerknüppel.

Fünf verschiedene Schwierigkeitsgrade stellen hohe Anforderungen an Ihr Können und sorgen für den nötigen Nervenkitzel.

So machen Sie die Cassette betriebsklar:

1. Schließen Sie den Video-Computer wie vorgeschrieben an und schieben Sie die Cassette in den Cassettenschacht.

2. Durch Druck auf die Taste ◀◀ wird das Programm in den Video-Computer eingelesen und automatisch der Schwierigkeitsgrad 3 eingestellt. Auf dem Bildschirm sehen Sie unterhalb des Cockpit-Fensters (rotes Feld) die Startbahn in Form einer Längenskala. Die Position des Flugzeuges wird durch ein Dreieck dargestellt. Oberhalb des Fensters (grünes Feld) können Sie links die Zahlen für die Geschwindigkeit (Speed) und rechts für die Höhe (Hight) ablesen. Rechts und links, etwas unterhalb des Fensters, steht ein OK.

3. Durch Druck auf die Taste ▶ wählen Sie den Schwierigkeitsgrad von 1 – 5. Damit bestimmen Sie die Stärke der Seiten-, Auf- und Abwinde sowie der Turbulenzen. Den gewählten Grad lesen Sie am oberen Bildschirmrand neben Speed ab.

4. Bevor Sie mit dem Spiel beginnen, trennen Sie zuerst die gestanzte Karte aus der Spielanleitung und legen sie über die Tasten des linken Handspielgerätes.

With this cassette you are your own pilot. It is up to you to get your aircraft off the ground, fly safely and avoid crash landings. So, sit back in your easiest easy chair, fasten your seat-belt and reach for the joystick.

There are five degrees of complexity to test your skill and provide the thrills.

How to get the cassette ready for action:

1. Plug in the Video Computer as described, and insert the cassette in the cassette compartment.

2. Depress the key marked ◀◀ : the programme is read into the Video Computer, and difficulty rating 3 selected automatically. Below the cockpit window (red area) on the screen you will see the runway in the form of a scale. The aircraft's position is indicated by a triangle. Above the window (green area) you will find readings for speed and hight to the left and right resp. Just below the window, right and left, is an "OK."

3. By pressing the ▶ key you can select a difficulty rating from 1 to 5. This decides the strenght of side, up and down winds as well as turbulences. The rating selected is shown at the top of the screen beside the speed.

4. Before play starts, remove the punched card from the directions and lay it on the keys of the left handset.

Avec cette cassette, vous êtes votre propre pilote. C'est à vous de faire bien décoller votre avion, de le faire voler sûrement et de le faire atterrir sans casse. Asseyez-vous confortablement dans votre fauteuil, attachez votre ceinture et prenez la manette de commande.

Cinq différents degrés de difficulté mettent à rude épreuve vos capacités et pourvoient au suspense nécessaire.

Voici comment vous mettez la cassette en ordre de fonctionnement:

1. Raccordez l'ordinateur vidéo comme c'est prescrit et engagez la cassette dans le logement de la cassette.

2. Quand vous appuyez la touche ◀◀ , le programme est lu dans l'ordinateur et le réglage se fait automatiquement sur le degré de difficulté 3. Sur l'écran, vous voyez, au-dessous du hublot du cockpit (zone rouge) la piste de décollage sous la forme d'une échelle longitudinale. La position de l'avion est représentée par un triangle. Au-dessus du hublot (zone verte), vous pouvez lire à gauche les chiffres significatifs de la vitesse (speed) et à droite, ceux l'altitude (hight). A droite et à gauche, un peu au-dessous du hublot, il y a un OK.

3. Par pression sur la touche ▶ , vous choisissez le degré de difficulté, de 1 à 5. vous déterminez ainsi la force du vent latéral, du vent ascendant et du vent descendant, ainsi que des turbulences. Vous pouvez lire le degré choisi au bord supérieur de l'écran, à côte de «speed».

4. Avant de commencer à jouer, détachez tout d'abord le carte découpée du présent mode d'emploi et posez la sur les touches du manipulateur de gauche.

After selecting the difficulty rating, you can start your aircraft with the + key (opening the throttle) of your handset. On the scale you can read off distance covered, while the SPEED indicator tells you your velocity. At a speed of 45, you can start the take-off by pulling the joystick of the handset. On the right, below the cockpit window, an arrow appears where the OK was. Present altitude can be read at the top of the screen, beside HIGHT. Side, up and down winds as well as turbulences can be compensated with the joystick by moving it either left or right depending on the direction in which the arrow on the left below the cockpit window is pointing. Hold the joystick in the prescribed fashion until the OK reappears. When you have succeeding in your take-off, the section of the screen that has shown the runway till now is transformed into an artificial horizon. The scale now shows the distance to be covered. During your flight, you must make sure the "horizon" stays horizontal. If it falls, you must open the throttle and climb; if it rises, close the throttle with the − key and press the joystick forward ↓. In doing so, pay attention to side winds and turbulences.

After covering your distance, you will see the central strip of the runway through the window and will have to get the aircraft safely back on the ground again. To do so, close the throttle a little (with the − key) and move the joystick forward. Take heed that you do not lose too much height or slow down too much in the air. As soon as you have touched down, you will have to keep closing the throttle (− key) to bring the aircraft to a halt at the end of the runway. Then you can press the + key to risk a new start. Maybe with a higher difficulty rating?!

Should you lose control of your aircraft during your flight, you can save your pilot's life by pressing one of the two red ↑ keys of your handset before the machine blows up. You will then see the pilot slowly gliding down by parachute. All you now have to do is to use your joystick to guide him through the two cactuses on the red square. If you succeed, you will hear a victory tune. But if he gets stuck on the cactus or lands in the sand of the desert, you will hear a funeral dirge. In either case the music will be followed by the reappearence of the runway in the cockpit window, and you can start again by pressing the + key.

Après avoir choisi le degré de difficulté, vous pouvez faire démarrer votre avion avec la touche + (accélération) de votre manipulateur. Sur l'échelle graduée longitudinale, vous pouvez lire la distance parcourue; et à côte de « SPEED », la vitesse. A une vitesse de 45, vous commencez à décoller en tirant vers vous la manette de commande du manipulateur. A droite, au-dessous du hublot du cockpit apparaît une flèche à la place du OK. L'altitude atteinte se lit au bord supérieur de l'écran, à côté de «HIGHT». Vous compensez le vent latéral, le vent ascendant et le vent descendant ainsi que les turbulences, également au moyen de la manette de commande, en la déplaçant vers la gauche ou vers la droite suivant la direction dans laquelle est orientée la flèche à gauche au-dessus du hublot du cockpit. Maintenez toujours la manette de commande dans la position prescrite jusqu'à ce que le OK apparaisse de nouveau. Une fois que vous avez réussi à faire partir l'avion, la partie de l'image qui représentait jusqu'ici le couloir central de la piste de décollage, se transforme en un horizon artificiel. L'échelle longitudinale indique le trajet que vous devez parcourir. Pendant le vol, vous devez toujours veiller à ce que l'«horizon» se trouve à l'horizontale. S'il tombe, vous devez monter et accélérer; s'il monte, coupez les gaz avec la touche − et poussez la manette de commande vers l'avant ↓. Ce faisant, toujours veiller simultanément au vent latéral et aux turbulences.

Une fois le trajet parcouru, vous voyez par le hublot du cockpit le couloir central de la piste d'atterrissage, et vous devez de nouveau poser sûrement l'avion au sol. Pour ce faire, coupez les gaz (avec la touche −) et poussez la manette de commande vers l'avant. Veillez à ne pas perdre trop vite de l'altitude ou à ne pas voler trop lentement. Quand vous êtes posé sûrement, vous devez couper les gaz de façon constante (touche −) pour immobiliser l'avion avant l'extrémité de la piste d'atterrissage. Ensuite, en appuyant sur la touche +, vous pouvez tenter un nouveau départ. Peut-être avec, un plus grand degré de difficulte!?

S'il devait arriver, en cours de vol, que vous perdiez le contrôle de votre appareil, vous pouvez sauver la vie du pilote en appuyant sur l'une des deux touches rouges ↑ de votre manipulateur avant que l'appareil explose. Vous voyez alors sur votre écran comment le pilote suspendu à son parachute, descend lentement vers le sol. Maintenant il vous suffit, au moyen de la manette de commande, de le faire atterrir sur le carré rouge à travers les deux cactus. Si vous y réussissez, une fanfare retentit. Si, par contre, il reste accroché à un cactus ou atterrit dans le sable du désert, vous entendez de la musique funèbre. Mais, dans les deux cas, quand la mélodie a cessé, vous voyez de nouveau la piste de décollage dans le hublot du cockpit, et vous pouvez amorcer un nouveau départ en appuyant sur la touche +